



VERSIONES

Alemán, árabe, español, inglés
(12 x 30 min.)

Portugués (05 x 30 min.)
56 4739 | 04-08

Alemán, portugués
(01 x 60 min.)
58 4812

DERECHOS

Derechos universales
disponibles.
VOD, Móvil

NÚMERO DE PEDIDO

56 4739 | 01-12
58 4812

Expedición al país natal

¿Qué es lo que experimenta un ser humano cuando vuelve a sus raíces, al país donde pasó su infancia y su juventud, al país que abandonó para vivir en el extranjero? ¿Cómo viven los familiares y amigos que dejó allá? ¿Qué recuerdos le vienen a la mente? ¿Qué ha cambiado en los años de ausencia? ¿Qué significa patria? Preguntas a las que trata de dar respuesta nuestra serie **Expedición al país natal**.

En cada capítulo nos centramos en un protagonista que un día decidió dejar su país, ya fuera del norte de África, América Latina o Asia, para vivir en Alemania. Lo acompañamos en un viaje a su país de origen. Dado que, naturalmente, nuestro viajero domina la lengua de su país y ha pasado parte de su vida allá, transmite impresiones que van mucho más allá de las que podría percibir un turista o un periodista extranjero. Además, de cada país captamos dos puntos de vista a través de la misma persona: el del extranjero que a la vez es nativo y el del nativo del país que también es extranjero. Y es que nuestros protagonistas se sienten en casa en ambas patrias, la natal y la adoptiva. O a veces, en ninguna de ellas.

01 Egipto

La periodista y escritora egipcia Azza Hassan vive en Berlín desde hace 20 años. Todos los años viaja a su patria natal. Esta vez la acompaña un equipo de filmación y el viaje se convierte en una intensa ruta de descubrimientos y huellas del pasado. ¿Cómo está su familia en el Cairo? ¿Qué hacen sus parientes? ¿Cómo piensan sus amigos? ¿Qué cambios experimenta el país? El viaje de Azza nos ofrece una visión más íntima de la vida de la sociedad egipcia. Azza reflexiona sobre el significado del país natal.

02 Marruecos

Mohamed Massad, escritor y periodista, vive en Saarbrücken, Alemania. Viaja a menudo a su país natal, Marruecos, por motivos profesionales y privados. Tánger, Ketama, Fez, Rabat, Casablanca, Essaouira – esta vez busca los lugares que marcaron su vida hasta el momento de su partida a Alemania, hace 12 años. Visita a su familia, se encuentra con amigos, habla con políticos. Mohamed observa los cambios producidos en la sociedad marroquí e intenta ubicarse a sí mismo. ¿Es Marruecos todavía su patria?

03 Túnez

Kaouther Tabai, escritora e informática, vive en Munich desde hace 20 años. A Túnez, su país natal, va pocas veces. Ahora se ha propuesto tomarse tiempo para visitar a gente que lleva años sin ver y, quizá, para volver a descubrir su país. Un retorno a las raíces desde la cosmopolita capital hasta el extremo del Cabo Bon, desde la ciudad santa de Kairouan hasta los oasis de las regiones del sur. Un viaje repleto de descubrimientos y de intensos encuentros. ¿Qué significado tiene el país natal?

04 Argentina

La receta de Victoria Bürgin es tomar lo mejor de ambas culturas. La diseñadora de vestuario vive desde 2003 en Alemania, país que un día sus bisabuelos abandonaron para emigrar a Argentina. Después de separarse de su esposo, un argentino al que conoció en Hamburgo, sus planes para el futuro están abiertos. En Alemania se siente en casa, pero no deja de añorar el país donde nació.

05 México

El promotor musical Jorge Sánchez Meza viajó a Alemania gracias a unos amigos alemanes que conoció en México. En el año 2000, juntaron dinero y le dieron la sorpresa de regalarle un pasaje para Alemania. Permaneció tres meses y luego decidió vivir y trabajar en Alemania. Algún día quiere regresar a México, y eso que en cada visita su patria le resulta un poco más ajena.



VERSIONES

Alemán, árabe, español, inglés
(12 x 30 min.)

Portugués (05 x 30 min.)
56 4739 | 04-08

Alemán, portugués
(01 x 60 min.)
58 4812

DERECHOS

Derechos universales
disponibles.
VOD, Móvil

NÚMERO DE PEDIDO

56 4739 | 01-12

58 4812

06 Chile

Durante mucho tiempo, Ana Aravena Gross no tuvo la fuerza para volver a su hogar, Chile. El dolor que le produjo la dictadura de Pinochet era demasiado grande. Pasando por España llegó a Berlín, donde hoy trabaja como arquitecta. Ahora viaja a Chile y se encuentra un país bien distinto del que dejó hace años.

07 Brasil – Alex Flemming

El pintor y escultor brasileño Alex Flemming vive por segunda vez en Alemania, el país de sus antepasados. A mediados de los 80 quiso conocer el “socialismo real” de la RDA. Seis meses más tarde regresó decepcionado a Brasil. A principios de los 90 volvió, esta vez a la Alemania reunificada, y se quedó. Pero nunca perdió sus contactos con Brasil. Sus cuadros e instalaciones están en todos los museos del país.

08 Colombia

Jaqueline Rojas trabaja como dentista en Berlín. Le parece fascinante su país, Colombia. Pero prefiere vivir en Alemania, porque es un país libre y tranquilo. En cambio, considera Colombia un país peligroso e inseguro. No obstante, esta europea por elección vuelve para visitar a familiares y amigos que siguen allá.

09 India – Harmeet Bans

Todo tiene su precio. Para tener éxito en Alemania tuvo que afeitarse la barba, cortarse el pelo y prescindir del turbante. Hoy, Harmeet “Bunty” Bans es orgulloso propietario de una cadena de restaurantes en Berlín. Nunca ha perdido el contacto con su familia ni con sus raíces religiosas. Acompañamos a Bunty al país de los contrastes. Desde Mumbai (Bombay), su ciudad natal, a Amritsar, al Templo Dorado, el lugar más sagrado de los sijs. Continuamos desde Punjab hasta Goa, y en todas partes nos sale al paso algún amigo o pariente de Bunty.

10 India – Anand Narayanaswamy

Con nosotros Anand Narayanaswamy volvió a visitar los lugares que marcaron su niñez y su juventud, de Chennai hasta Calcuta. Nos muestra un país que ha experimentado un gran cambio en los últimos años, igual que él mismo. Ahora, la patria de este especialista informático de origen tamil es Múnich. Aquí vive con su mujer y sus hijos en una casa propia.

11 Brasil – Elaine Fernandes Ferreira **HD**

También está disponible una versión de 60 min. En alemán, portugués | 58 4812
Eliane Fernandes Ferreira nació en un idílico balneario situado en el suroeste de Brasil, aunque sus padres son originarios del norte. Ella es bisnieta de un gran productor de caucho que hizo fortuna en la selva de Brasil. Eliane se decidió por una vida entre Europa y América Latina. Por encargo de la Universidad de Bremen, esta etnóloga investiga los pueblos indígenas de Brasil. La ciudad alemana de Hamburgo es su patria chica de elección. La cuenca del Amazonas, donde trabaja y de donde proceden su bisabuelo y su abuelo, está a más de 10.000 kilómetros. Pero Eliane Fernandes Ferreira se siente en casa tanto acá como allá.

12 Japón **HD**

La culpa de haber acabado en Alemania la tiene el pan que su padre le traía a Tokio de sus viajes. Sambu Saito pronto tuvo claro que quería vivir en el lugar del que procedían tantos tipos sabrosos de pan. Así que esta japonesa hizo un curso de fabricación de pan en Colonia. Luego estudió Ciencias de la Alimentación. Ahora viaja por su vieja patria. Empieza en Tokio, donde nació y creció, y donde aún viven sus padres. De Tokio seguimos a la prefectura de Miyagi, que en 2011 resultó especialmente afectada por el terremoto y, sobre todo, por el tsunami que siguió. Kanazawa, Tokio y Kobe son otras estaciones del viaje.